

EZ-Ject™ für mehrere Dosierungen und Mini-EZ™ Farbstoff-Einspritzsysteme für Klimaanlage

Die Farbstoffe Fluoro-Lite® 5 für R-134a/PAG, R-1234yf/PAG und andere weit verbreitete Kältemittelsysteme.



VORSICHT

Da es bei der Verwendung von fluoreszierenden Leckortungsfarbstoffen notwendig ist, eine chemische Substanz in die Klimaanlage zu füllen, die mit dem System kompatibel sein kann oder auch nicht, sollten solche Farbstoffe nur dann verwendet werden, wenn sie entweder ausdrücklich für die Klimaanlage bzw. durch den Fahrzeughersteller zugelassen sind oder den Anforderungen nach SAE J2297 entsprechen.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM EINSPRITZEN VON FARBSTOFF

- Die Klimaanlage darf nicht in Betrieb sein, wenn der EZ-Ject oder Mini-EZ Farbstoffinjektor angeschlossen oder verwendet wird.
- Schließen Sie den EZ-Ject Farbstoffinjektor nicht an ein System an, das luftleer gemacht worden ist.
- Um Lecks zu finden, muss das System genügend Kühlmittel enthalten, um den Kompressor zu betreiben und den Farbstoff zu zirkulieren.
- Tragen Sie eine Schutzbrille, wenn Sie den EZ-Ject oder Mini-EZ Farbstoffinjektor verwenden und an einem Fahrzeugsystem arbeiten.

WICHTIG

Die EZ-Ject und Mini-EZ Farbstoffkartuschen enthalten Farbstoff, der bei ultraviolettem oder UV-/Blaulicht fluoresziert, wenn er mit Schmiermittel für Klimaanlage gemischt wird. Die besten Inspektionsergebnisse erzielen Sie mit einer hochintensiven Tracerline® Leckortungslampe. Tragen Sie dabei die fluoreszenzverstärkende Brille, um Ihre Augen zu schützen und Lecks deutlich sichtbar zu machen.

Die EZ-Ject und Mini-EZ Schlauchsysteme müssen vor dem Gebrauch gereinigt und vollständig mit Farbstoff gefüllt werden.

- Schrauben Sie den Griff am Injektor vollständig ab und schließen Sie die Kartusche ein.
 - Halten Sie die Kartusche aufrecht mit der kleinen Kappe nach oben, nehmen Sie die Kappe ab und schrauben Sie die Kartusche fest auf das Absperrventil am Schlauchsystem.
 - Stecken Sie das Adapter- / Auslassteil in die Schnellverbindung am Schlauch.
 - Drehen Sie den Griff, um den Kolben vorzuschieben, bis eine kleine Farbstoffmenge aus dem System austritt. Nehmen Sie das Adapter- / Auslassteil ab. **Das Schlauchsystem ist jetzt gereinigt, betriebsbereit und bleibt mit Farbstoff gefüllt. HINWEIS:** Wenn die Farbstoffladung verloren geht, wiederholen Sie die Schritte 3 und 4.
 - R-134a/PAG und R-1234yf/PAG-Systeme**—Schließen Sie die Schnellverbindung am Ende des Schlauchsystems an den entsprechenden Serviceanschluss des Fahrzeugs an.
 - R-12 SYSTEME**— Wenn Sie die TP9870 EZ-Ject oder TP9875 Mini-EZ Universal-Farbstoffkartuschen verwenden, befestigen Sie das Adapter- / Auslassteil am unteren seitlichen Serviceanschluss des Fahrzeugs und schließen Sie die Schnellverbindung an, die sich am Schlauchsystem befindet.
- Hinweis:** Verwenden Sie einen Lappen beim Anschließen und Entfernen Koppler aufgrund von Systemdruck .
- Drehen Sie den Kolben, um den Farbstoff einzuspritzen. Beachten Sie dabei den Abschnitt "**Farbstoffdosierung**" unten.
 - Trennen Sie das Schlauchsystem vom Serviceanschluss und wischen Sie beides sauber.
 - Schalten Sie den Motor ein und lassen Sie die Klimaanlage auf höchster Stufe 5-10 min. laufen, damit sich der Farbstoff verteilt.
 - Schalten Sie den Motor aus. Inspizieren Sie mögliche Leckstellen mit der Lampe. Bei Lecks zeigt sich ein helles gelbgrünes Glühen. Die Fluoreszenz lässt sich am Deutlichsten bei schwachen Lichtverhältnissen erkennen.
 - Um kleinere Lecks zu finden, lassen Sie die Klimaanlage in den nächsten 24 bis 48 Stunden laufen und suchen Sie sie dann erneut nach Lecks ab.

FARBSTOFFDOSIERUNG

- Jede **EZ-Ject** Farbstoffkartusche reicht für 7 normalgroße Fahrzeuge bzw. bis zu 14 Kompaktfahrzeuge. Richten Sie sich nach der Schmiermittelmenge in der Klimaanlage, sofern Sie diese kennen, um die Farbstoffdosierung festzulegen.

Systemkühlmittel / -schmiermittel	Farbstoffdosierung	Systemgröße
Bis zu 0,9 kg Kühlmittel Bis zu 150 ml (5 fl oz) Schmiermittel	1 Strich auf der Kartusche	Kompaktfahrzeug
1 bis 2,3 kg Kühlmittel 150 bis 300 ml Schmiermittel	2 Striche	Standardfahrzeug
2,3 kg oder mehr Kühlmittel 300 ml oder mehr Schmiermittel	3 oder mehr Striche (1 zusätzlicher Strich für jeweils 150 ml)	Größere Fahrzeuge

- Jede 7 ml **Mini-EZ** Farbstoffkartusche reicht für ein normalgroßes Fahrzeug.

Farbstoffe nicht mischen! Verwenden Sie die Farbstoffkartusche immer nur mit dem dafür vorgesehenen Schlauchsystem. Das Schlauchsystem kann weggelegt werden, auch wenn sich noch Farbstoff darin befindet.

- Verwenden Sie die TP9860 EZ-Ject oder TP9865 Mini-EZ Farbstoffkartuschen für R-134a/PAG-Systeme
- Die TP9870 EZ-Ject oder TP9875 Mini-EZ Universal-Farbstoffkartuschen sind mit allen Kühl- und Schmiermitteln kompatibel
- Verwenden Sie TP9825 EZ-Ject™ oder TP9835 Mini-EZ™ für R-1234yf/PAG-Systeme.

REINIGUNG/ERNEUTE INSPEKTION

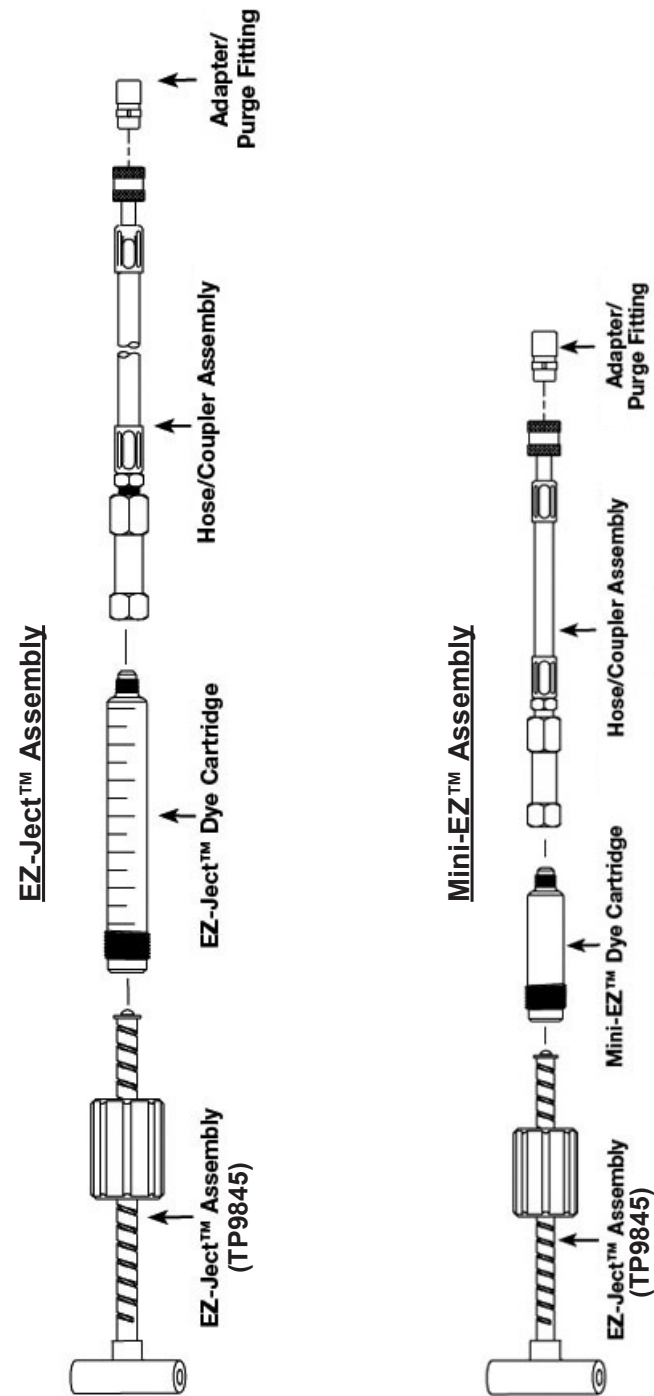
Nachdem die Lecks repariert worden sind, wischen Sie die Farbstoffreste mit einem Tuch und einem herkömmlichen Reiniger von den Leckstellen ab. Prüfen Sie noch einmal mit der Lampe, damit Sie sicher sind, dass sämtliche Farbstoffreste entfernt wurden. Farbstoffreste können fälschlicherweise für Lecks gehalten werden. Lassen Sie die Klimaanlage weitere 5 bis 10 min. laufen und suchen Sie das System erneut mit der Lampe ab. Kein Glühen bedeutet, dass alle Lecks repariert worden sind.

HINWEIS

- VON KINDERN FERNHALTEN
- NACH JEDEM UMGANG MIT AR-GLO, KÖRPER GRÜNDLICH WASCHEN
- VERSCHÜTTETES AR-GLO SOFORT AUFWISCHEN, UM FLECKEN ZU VERMEIDEN
- AN EINEM KÜHLEN ORT OHNE DIREKTE SONNENEINSTRALUNG LAGERN
- LADEN IN KLIMATISIERTEN, TROCKENEN BEREICH FARBSTOFFE SOLLTEN IN EINEM KLIMATISIERTEN, TROCKENEN BEREICH GELAGERT WERDEN

Für Produktinformationen und technische Hilfe, rufen Sie bitte unseren Kundendienst unter der Telefonnummer 1-800-641-1133 an. Die Nummer bei Anrufen von außerhalb der USA, lautet [+1] 516-333-1254. Informationen finden Sie auch auf dem Sicherheitsdatenblatt (SDS) auf unserer Website unter www.tracerproducts.com.

NR.	TEILE-NR.	BESCHREIBUNG
1	TP9845	EZ-JECT SET
2	TP9825	EZ-JECT KARTUSCHE, FARBSTOFF, R-1234yf/PAG
3	TP9860	EZ-JECT KARTUSCHE, FARBSTOFF, R-134A/PAG
4	TP9870	EZ-JECT KARTUSCHE, FARBSTOFF, UNIVERSAL/ESTER
5	TP9835	MINI-EZ FARBSTOFFKARTUSCHE, 7 ML (0.25-OZ) R-1234yf/PAG
6	TP9865	MINI-EZ FARBSTOFFKARTUSCHE, 7 ML (0.25-OZ) R-134A/PAG
7	TP9875	MINI-EZ FARBSTOFFKARTUSCHE, 7 ML (0.25-OZ) UNIVERSAL/ESTER (Für R-1234yf-Systeme sind TP10 Injektionseinheit oder TP9831 R-1234yf Adapter erforderlich)
8	TP9847	SCHLAUCHSYSTEM, R-134A, MIT VERBINDUNG, UNTERE SEITE OBERE SEITE
9	TP01	ADAPTER- / AUSLASSTEIL, R-134A UNTERE SEITE
10	TP10	R-1234yf SCHLAUCHSYSTEM, MIT VERBINDUNG, UNTERE SEITE
11	TP9831	ADAPTER UND AUSLASSTEIL FÜR R-1234yf



EZ-Ject™ Multi-Dose and Mini-EZ™ A/C Dye Injection Systems

Fluoro-Lite® 5 for R-134a/PAG, R-1234yf/PAG, and other widely used refrigerant systems.



CAUTION

Since the use of a fluorescent leak detection dye requires the addition of a chemical substance into the A/C system which may or may not be compatible with the system, such dyes should not be used unless they are either expressly endorsed by the A/C system and/or vehicle manufacturer or meet the requirements of SAE J2297.



DYE INJECTION CAUTIONS

- Do not operate the A/C system while the EZ-Ject or Mini-EZ dye injector is being connected or used.
- Do not connect the EZ-Ject dye injector to a system that is evacuated.
- The system must contain enough refrigerant to operate the compressor and circulate the dye in order to find leaks.
- Wear protective glasses or goggles while using the EZ-Ject or Mini-EZ dye injector and working on any vehicle system.

IMPORTANT

The EZ-Ject and Mini-EZ dye cartridges contain dye that fluoresces best with our Tracerline® leak detection flashlights. Wear fluorescence-enhancing glasses to protect your eyes and to make leaks clearly visible.

EZ-Ject and Mini-EZ hose assemblies must be purged and fully charged with dye before they are used.

- Completely unscrew the handle on the injector and screw the cartridge into it.
 - Holding the cartridge vertically with the small cap on top, remove the cap and screw the cartridge firmly to the check valve on the hose assembly.
 - Insert the adapter/purge fitting into the quick coupler on the hose.
 - Turn the handle to advance the plunger until a small amount of dye exits the assembly. Remove the adapter/purge fitting. **The hose assembly is now purged, ready for use and will remain full of dye. NOTE:** If the dye charge is lost, repeat steps 3 and 4.
 - R-134a/PAG and R-1234yf/PAG SYSTEMS**—Connect the quick coupler at the end of the hose assembly to the appropriate service port on the vehicle.
 - R-12 SYSTEMS**— When using the TP9870 EZ-Ject or TP9875 Mini-EZ universal dye cartridges, screw the adapter/purge fitting to the low side service port on the vehicle and connect the quick coupler attached to the hose assembly.
- Note:** Use a rag when connecting and removing the coupler due to system pressure.
- Turn the plunger to inject the dye. See "**Dye Dose**" below.
 - Disconnect the hose assembly from the service port and wipe both clean.
 - Start the engine and run the A/C system on maximum for 5 to 10 minutes to circulate the dye.
 - Turn the engine OFF. Inspect possible leak areas with the lamp. Leaks will glow green. The fluorescence will be brightest under low light conditions.
 - To find smaller leaks, operate the A/C system over the next 24 to 48 hours and reinspect.

DYE DOSE

- Each **EZ-Ject dye cartridge** can dose 7 full-size vehicles or up to 14 compact vehicles. Use the amount of A/C system lubricant, if known, to determine dye dose.

System refrigerant/lubricant	Dye dose	System size
Up to 2 lb (0.9 kg) refrigerant Up to 5 fl oz (150 ml) lubricant	1 line on cartridge	Compact vehicle
2.1 to 5 lb (1.0 to 2.3 kg) refrigerant 5 to 10 fl oz (150 to 300 ml) lubricant	2 lines	Standard vehicle
5.1 lb (2.3 kg) or more refrigerant 10 fl oz (300 ml) or more lubricant	3 or more lines (1 additional line per each 5 oz)	Larger vehicles

- Each 0.25 oz **Mini-EZ dye cartridge** can treat one standard vehicle.

Do not mix dyes. Always use the dye cartridge with its designated hose assembly. The hose assembly can be stored containing dye.

- Use TP9860 EZ-Ject or TP9865 Mini-EZ dye cartridges for R-134a/PAG systems.
- TP9870 EZ-Ject or TP9875 Mini-EZ UNIVERSAL/ESTER dye cartridges are compatible with all refrigerants and lubricants.
- Use TP9825 EZ-Ject™ or TP9835 Mini-EZ™ for R-1234yf/PAG systems.

CLEANUP/REINSPECTION

After the leaks are repaired, clean the remaining dye from the leak sites with a cloth and a shop cleaner. Check with the lamp to be sure all dye residue is removed. Residual dye could give a false leak indication. Run the A/C system another 5 to 10 minutes and reinspect with the lamp. No glow means that all leaks have been repaired.

TRACER PRODUCTS
A Division of Spectronics Corporation

www.tracerproducts.com

956 Brush Hollow Road, Westbury, NY 11590 USA
800-641-1133 • 516-333-1254

NOTE
<ul style="list-style-type: none">KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN WASH THOROUGHLY AFTER HANDLING WIPE ALL SPILLS TO AVOID STAINS STORE IN A COOL PLACE AWAY FROM SUNLIGHT STORE IN CLIMATE CONTROLLED, DRY AREA DISPOSE OF IN ACCORDANCE WITH ALL LOCAL, STATE AND FEDERAL REGULATIONS

For product information and technical assistance, call our Customer Service Department at 1-800-641-1133. Outside the United States, call 1-516-333-1254. Consult Safety Data Sheet (**SDS**) on our website at www.tracerproducts.com.

NO.	PART NO.	DESCRIPTION
1	TP9845	EZ-JECT ASSEMBLY
2	TP9825	EZ-JECT DYE CARTRIDGE, R-1234yf/PAG
3	TP9860	EZ-JECT DYE CARTRIDGE, R-134A/PAG
4	TP9870	EZ-JECT DYE CARTRIDGE, UNIVERSAL/ESTER
5	TP9835	MINI-EZ DYE CARTRIDGE, 0.25-OZ R-1234yf/PAG
6	TP9865	MINI-EZ DYE CARTRIDGE, 0.25-OZ R-134A/PAG
7	TP9875	MINI-EZ DYE CARTRIDGE, 0.25-OZ UNIVERSAL/ESTER (For R-1234yf systems, TP10 injection assembly or TP9831 R-1234yf adapter are required)
8	TP9847	HOSE ASSEMBLY, R-134A, WITH COUPLER, LOW SIDE
9	TP01	ADAPTER/PURGE FITTING, R-134A LOW-SIDE
10	TP10	R-1234yf HOSE/COUPLER WITH PURGE FITTING
11	TP9831	R-1234yf ADAPTER AND PURGE FITTING

Français	TRACERLINE®
	Systèmes d'injection de colorant à doses multiples Tracerline® EZ-Ject™ et Mini-EZ™

Le colorant Fluoro-Lite® 5 pour R-134a/PAG, R-1234yf/PAG, et d'autres réfrigérants largement utilisés Systèmes.

ATTENTION

Dans la mesure où l'utilisation d'un colorant fluorescent nécessite l'ajout d'une substance chimique qui peut être compatible ou non avec les circuits du système d'air conditionné, de tels colorants ne devraient être utilisés que s'ils ont été expressément recommandés par le fabricant du système de climatisation ou du véhicule, ou qu'ils sont conformes aux impératifs SAE J2297.

- CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES COLORANTS D'INJECTION**
 - Ne pas utiliser la climatisation lorsque le système d'injection de colorant EZ-Ject ou Mini-EZ est raccordé ou en train de fonctionner.**
 - Ne pas raccorder le système d'injection de colorant EZ-Ject à un système de climatisation qui se vis dans une canalisation d'évacuation.**
 - Le système doit contenir suffisamment de réfrigérant pour faire fonctionner le compresseur et assurer la circulation du colorant afin de rechercher les fuites.**
 - Porter des lunettes de sécurité lors de l'utilisation de l'injecteur EZ-Ject et lorsque vous travailler sur la climatisation d'un véhicule.**

IMPORTANT
Les cartouches d'injection de colorant EZ-Ject et Mini-EZ contiennent du colorant qui apparaît en fluorescence lorsque vous approcher une lampe à UV ou à UV/lumière bleue lorsqu'il est mélangé avec le lubrifiant du circuit de climatisation. Afin d'obtenir les meilleurs résultats, utiliser une lampe Tracerline® à haute intensité et porter des lunettes améliorant la visibilité de la fluorescence.

- La tuyauterie des systèmes d'injection de colorant EZ-Ject et Mini-EZ doit être purgée et complètement chargée avec du colorant avant de les utiliser.**
- Dévisser complètement la poignée de l'injecteur et vissez la cartouche dessus.
 - Maintenir la cartouche en position verticale, retirer le capuchon et la visser fermement la cartouche sur la valve anti-retour se trouvant sur la tuyauterie.
 - Insérer le raccord adaptateur/de purge dans le raccord rapide sur le tuyau.
 - Faire tourner la poignée pour faire avancer le piston jusqu'à ce qu'une petite quantité de colorant soit extraite. Démonteer et ranger le raccord adaptateur/de purge. **La tuyauterie est maintenant purgée, prête à être utilisée et demeurera pleine de colorant. REMARQUE:** En cas de perte d'une charge de colorant, répéter les étapes de 3 et 4.
 - a. SYSTÈMES R-134a/PAG et R-1234yf/PAG**—Connecter le raccord rapide à l'extrémité du tuyau sur l'orifice de maintenance approprié du véhicule. **b. SYSTÈMES R-12**— Uniquement lors de l'utilisation du colorant universel TP9870 EZ-Ject ou TP9875 Mini-EZ, fixer le raccord adaptateur/de purge à l'orifice de mainte nance basse pression du véhicule et connecter l'adaptateur rapide fixé à la tuyauterie.
- Remarque:** Utilisez un chiffon lors de la connexion et la suppression coupleur en raison de la pression du système.
- Pour injecter le colorant, faire tourner le piston. Voir le paragraphe « **Dose de colorant** » ci-dessous.

- Débrancher la tuyauterie de l'orifice de maintenance du véhicule et essuyer l'orifice et la tuyauterie avec soin.
- Démarrer le moteur et faire fonctionner le système de climatisation sur maximum pendant 5 à 10 minutes afin de faire circuler le colorant.
- Arrêter le moteur. Inspecter les zones de fuites éventuelles avec une lampe à UV ou à UV/lumière bleue. Les fuites apparaîtront sous forme d'une fluorescence verte. La visibilité de la fluorescence sera meilleure dans des conditions d'éclairage faible.
- Pour trouver des fuites de moindre importance, faire fonctionner le système de climatisation au cours des 24 à 48 heures suivantes et procéder à une autre inspection.

DOSE DE COLORANT

- Chaque cartouche de colorant **EZ-Ject** peut être utilisée avec 7 grandes voitures ou jusqu'à 14 voitures de petite taille. Utilisez la dose de lubrifiant de système de climatisation afin de déterminer la dose de colorant.

Système réfrigérant/lubrifiant	Dose de colorant	Taille du système
Réfrigérant : 0,9 kg maximum <p>Lubrifiant : 150 ml maximum</p>	1 ligne sur cartouche	Véhicule compact
Réfrigérant : 1 à 2,3 kg <p>Lubrifiant : 150 à 300 ml</p>	2 lignes	Véhicule standard
Réfrigérant : 2,3 kg ou plus <p>Lubrifiant : 300 ml ou plus</p>	3 lignes ou plus (1 ligne additionnelle pour 150 ml supplémentaires)	Véhicules de plus grande taille

- Chaque cartouche **Mini-EZ** de 7 ml peut être utilisée avec une voiture taille standard.

REMARQUE: Ne pas mélanger les colorants. Toujours utiliser la cartouche de colorant avec la tuyauterie attribuée. La tuyauterie peut être remisee avec du colorant à l'intérieur.

- Utiliser les cartouches TP9860 ou TP9865 Mini-EZ pour les systèmes R-134a/PAG
- Utiliser les cartouches universelles TP9870 EZ-Ject ou TP9875 Mini-EZ compatibles avec tous les réfrigérants et tous les lubrifiants
- Utilisez le TP9825 EZ-Ject [™] ou le TP9835 Mini-EZ [™] pour les systèmes R-1234yf/PAG

NETTOYAGE ET NOUVELLE INSPECTION

Après avoir réparé les fuites, nettoyer les traces de colorants restantes des endroits présentant des fuites avec un chiffon et un nettoyan ordinaire. Vérifier avec la lampe afin de s'assurer que tous les restes de colorant ont été éliminés. Les résidus de colorant peuvent indiquer une fuite inexistante. Faire fonctionner le système de climatisation pendant 5 à 10 minutes de plus et inspecter à nouveau avec la lampe. L'absence de fluorescence signifie que toutes les fuites ont été réparées.

REMARQUE

- À CONSERVER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS**
- LAVER SOIGNEUSEMENT APRÈS MANUTENTION**
- ESSUYER LES DÉBORDEMENTS POUR ÉVITER DES TACHES**
- ENTREPOSER DANS UN LIEU FRAIS À LABRI DE LA LUMIÈRE SOLAIRE**
- MAGASIN DANS LE SECTEUR CLIMATIQUE, SECS**
- LES COLORANTS DOIVENT ÊTRE STOCKÉS DANS UN LOCAL SEC À AMBIANCE CONTRÔLÉE**

Pour plus d'informations et toute assistance technique, contctez notre Service à la clientèle au 1-800-641-1133. Hors des États-Unis, composez le 1-516-333-1254. Consultez la Fiche technique sur la sécurité des substances (**SDS**) sur notre site internet www.tracerproducts.com.

N°	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	TP9845	EZ-JECT ASSEMBLEE
2	TP9825	EZ-JECT CARTOUCHE DE COLORANT, R-1234yf/PAG
3	TP9860	EZ-JECT CARTOUCHE DE COLORANT, R-134A/PAG
4	TP9870	EZ-JECT CARTOUCHE DE COLORANT, UNIVERSEL / ESTER
5	TP9835	MINI-EZ CARTOUCHE DE COLORANT, R-1234yf/PAG, 7 ML (0,25 OZ)
6	TP9865	MINI-EZ CARTOUCHE DE COLORANT, R-134A/PAG, 7 ML (0,25 OZ)
7	TP9875	MINI-EZ CARTOUCHE DE COLORANT, UNIVERSEL/ESTER, 7 ML (0,25 OZ) (Pour les systèmes R-1234yf, un ensemble d'injection TP10 ou un adaptateur TP9831 R-1234yf sont requis)
8	TP9847	TUYAUTERIE, R-134A, AVEC RACCORD, APPLICATION BASSE PRESSION
9	TP01	RACCORD ADAPTATEUR/DE PURGE, R-134A, APPLICATION BASSE PRESSION
10	TP10	R-1234yf HOSE / COUPLEUR AVEC PURGE FITTING
11	TP9831	ADAPTATEUR ET RACCORD DE PURGE POUR R-1234yf

Español	TRACERLINE®
---------	--------------------

Sistemas de Inyección de Tinturas, de Dosis Múltiple EZ-Ject™ Multi-Dose y Mini-EZ™ A/C

La tintura Fluoro-Lite® 5 para R-134a / PAG, R-1234yf / PAG y otro refrigerante ampliamente utilizado sistemas.

PRECAUCION

Puesto que el uso de una tintura fluorescente para la detección de fugas requiere la adición de una sustancia química dentro del sistema de A/C, que puede ser o no ser compatible con el sistema, tales tinturas no deben usarse a menos que estén expresamente respaldadas por los fabricantes del sistema de A/C o el fabricante del vehículo o cumplan con los requisitos de la norma SAE J2297.

PRECAUCIONES AL INYECTAR LA TINTURA
--

- No opere el sistema de A/C mientras esté conectando o esté usando los inyectores de tintura de EZ-Ject o Mini-EZ.**
- No conecte el inyector de tintura EZ-Ject a un sistema que ha sido vaciado.**
- El sistema debe contener suficiente refrigerante para operar el compresor y hacer circular la tintura para poder encontrar las fugas.**
- Use gafas de protección cuando esté usando los inyectores de tintura EZ-Ject o Mini-EZ y cuando esté trabajando en cualquier sistema de vehículo.**

IMPORTANTE

Los cartuchos de tintura EZ-Ject y Mini-EZ contienen una tintura que brilla fluorescente bajo la luz ultra violeta o UV/azul cuando se mezcla con el lubricante de A/C. Para obtener los mejores resultados use una lámpara de alta intensidad Tracerline® para la detección de fugas y use gafas que realizan la fluorescencia para protegerse los ojos y hacer las fugas más claramente visibles.

Los conjuntos de mangueras EZ-Ject y Mini-EZ deben estar purgadas y completamente cargadas antes de ser usadas.

- Destornille completamente el mango del inyector y atornille en éste el cartucho.
- Sostenga el cartucho en posición vertical la pequeña tapa hacia arriba, retire la tapa y atornille el cartucho firmemente en la válvula de retención del conjunto de la manguera.
- Inserte el accesorio adaptador y de purga dentro del acoplador rápido en la manguera.
- Haga girar el mango para avanzar el émbolo hasta que una pequeña cantidad de tintura salga del conjunto. Retire y guarde el accesorio adaptador y de purga. **El conjunto de la manguera ya quedó purgado, listo para usarse y permanecerá lleno de tintura. NOTA:** Sipierde la carga de tintura de la manguera, repita los pasos 3 y 4.
- a. SISTEMAS R-134a/PAG y R-1234yf/PAG**—Conecte el acoplador rápido al extremo del conjunto de la manguera, en el puerto apropiado de servicio en el vehículo. **b. SISTEMAS R-12**— Cuando use cartuchos de tintura universal TP9870 EZ-Ject o TP9875 Mini-EZ, atornille el accesorio adaptador y de purga al puerto de servicio inferior en el vehículo y conecte el acoplador rápido que se encuentra en el conjunto de la manguera.

- Nota:** Use un trapo al conectar y quitar acoplador debido a la presión del sistema.
- Para inyectar tintura haga girar el émbolo. Vea "**Dosis de Tintura**" más adelante.
 - Desconecte el acoplador rápido del puerto de servicio y límpielos ambos.
 - Encienda el motor y opere el sistema de A/C al máximo, de 5 a 10 minutos, para que circule la tintura.
 - Apague el motor OFF. Inspeccione las áreas de posibles fugas con una lámpara de luz ultravioleta. Las fugas se verán brillar con un color verdoso. La fluorescencia será más brillante bajo condiciones de poca luz.
 - Para encontrar fugas más pequeñas, opere el sistema de A/C durante las siguientes 24 o 48 horas e inspecciónelo de nuevo.

DOSIS DE TINTURA

- Cada cartucho de **EZ-Ject** es suficiente para inspeccionar 7 vehículos de tamaño regular o hasta 14 vehículos de tamaño compacto. Use como base para determinar la dosis de tintura la cantidad de lubricante en el sistema de A/C del vehículo, si conoce este dato.

Cantidad de Refrigerante o Lubricante en el Sistema	Dosis de Tintura	Tamaño del Sistema
Hasta 0,9 kg de refrigerante1 <p>Hasta 150 ml de lubricante</p>	Línea en el Cartucho	De Vehículo Compacto
De 1 a 2,3 kg de refrigerante <p>De 150 a 300 ml de lubricante</p>	2 Líneas en el Cartucho	De Vehículo Regular
2,3 kg o más de refrigerante <p>300 ml o más de lubricante</p>	3 o Más Líneas (1 línea adicional por cada 150 ml)	De Vehículos Más Grandes

- Cada cartucho de 7 ml de **Mini-EZ** es suficiente para inspeccionar el sistema de un vehículo de tamaño regular.

No mezcle las tinturas. Use siempre el cartucho de tintura con el conjunto de manguera designado. El conjunto de la manguera puede guardarse cuando todavía contiene tintura.

- Use cartuchos de tinturas TP9860 EZ-Ject o TP9865 Mini-EZ para sistemas R-134a/PAG.
- Los cartuchos universales de tintura TP9870 EZ-Ject o TP9875 Mini-EZ son compatibles con todo refrigerante y lubricante.
- Utilice TP9825 EZ-Ject [™] o TP9835 Mini-EZ [™] para sistemas R-1234yf/PAG

LIMPIEZA Y REINSPECCION

Después de reparar las fugas, limpie la tintura restante de los sitios con fuga, usando un paño y un limpiador de taller. Revise con la lámpara para asegurarse de haber removido todo residuo de tintura. El residuo de tintura podría dar una falsa indicación de fuga. Opere el sistema de A/C otros 5 a 10 minutos y reinspeccione con la lámpara. El que no observe resplandores significa que todas las fugas han quedado reparadas.

NOTA
<ul style="list-style-type: none">MANTENGALA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS LAVESE MUY BIEN DESPUES DE MANEJAR LA TINTURA LIMPIE TODAS LAS SALPICADURAS PARA EVITAR MANCHAS ALMACÉNELA EN UN LUGAR FRESCO, PROTEGIDA DE LA LUZ SOLAR TIENDA EN EL CLIMA CONTROLADO, ÁREA SECA LOS TINTES DEBEN ALMACENARSE EN UN ÁREA SECA CON CLIMA CONTROLADO

Para obtener información sobre el producto y asistencia técnica llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-800-641-1133. Si está fuera de los Estados Unidos, llame al 1-516-333-1254. Consulte la hoja de seguridad de materiales (**SDS**) en nuestro sitio de Internet www.tracerproducts.com.

NO.	NO. DE PIEZA	DESCRIPCION
1	TP9845	CONJUNTO EZ-JECT
2	TP9825	CARTUCHO EZ-JECT, TINTURA, R-1234yf/PAG
3	TP9860	CARTUCHO EZ-JECT, TINTURA, R-134A/PAG
4	TP9870	CARTUCHO EZ-JECT, TINTURA, UNIVERSAL/ESTER
5	TP9835	CARTUCHO DE TINTURA MINI-EZ, 7 ML (0.25-OZ) R-1234yf/PAG
6	TP9865	CARTUCHO DE TINTURA MINI-EZ, 7 ML (0.25-OZ) R-134A/PAG
7	TP9875	CARTUCHO DE TINTURA MINI-EZ, 7 ML (0.25-OZ) UNIVERSAL/ESTER (Para los sistemas R-1234yf, se requiere el conjunto de inyección TP10 o el adaptador TP9831 R-1234yf)
8	TP9847	CONJUNTO DE MANGUERA, R-134A, CON ACOUPLE, PARA BAJA PRESION
9	TP01	ADAPTADOR/ACCESORIO DE PURGA, R134A, LADO BAJO
10	TP10	R-1234yf CONJUNTO DE MANGUERA, CON ACOUPLE, PARA BAJA PRESION
11	TP9831	ADAPTADOR Y ACCESORIO DE PURGA PARA R-1234yf